



APFUCC

L'ASSOCIATION DES PROFESSEUR.E.S DE FRANÇAIS
DES UNIVERSITÉS ET COLLÈGES CANADIENS

Colloque de l'APFUCC

Du samedi 15 au mercredi 19 juin 2024

Congrès des Sciences humaines

Université McGill, Montréal, Québec, Canada

Comité organisateur du colloque (par ordre alphabétique) :
Soundouss El Kettani (présidente), Kathryne Fontaine (vice-présidente),
Maria Petrescu (directrice de programmation),
Corina Sandu (trésorière), Marion Vergues (coordonnatrice locale)

SAMEDI 15 JUIN 2024

Atelier 6 Surréalisme et écologie dans le domaine francophone	Atelier 16 Les littératures de l'Asie de l'Est et du Sud-Est d'expression française du XXI^e siècle : un état des lieux	Atelier 14 Innovations pédagogiques : comment améliorer la confiance des apprenant.e.s du FLS ?
EN LIGNE https://utoronto.zoom.us/j/81413378232 9h-10h40 Présidence : Brianna Mullin Séance : Hybridités écologiques dans le surréalisme au féminin Célia Stara, Université Paul Valéry Montpellier III, “I am may not have been a dishonest invention meaning multitude.” Réflexions post-humanistes et ontologies relationnelles chez Alice Rahon, Remedios Varo et Leonora Carrington Brianna Mullin, Université de Toronto, L'escargographie de Bona Andrea Oberhuber, Université de Montréal, Souci écologique ou perméabilité des frontières entre les règnes ? Confusion de l'humain-animal-végétal et hybridité générique chez Leonora Carrington et Lise Deharme Ève Lemieux-Cloutier, Université du Québec à Montréal, Le bestiaire de Joyce Mansour dans <i>Les gisants satisfaits</i>	BURN 1B23 9h00-10h40 Présidence : Valérie Dusaillant-Fernandes Séance : Mémoire, exil, désastre Philippe Basabose, Memorial University, Kenzaburô Ôé : entre « espoir de guérison et risque de décomposition de l'humain » Jia Xing, University of Toronto, Transcendance et enfermement : femmes en exil dans les œuvres de Kim Thúy, Shimazaki Aki et Ying Chen Chiara Falangola, University of New Brunswick, Tamiser le désastre : l'exemple d'Hamaguri d'Aki Shimazaki	BURN 1B36 9h-10h40 Présidence : Rosanne Abdulla Séance : Réduire l'insécurité linguistique à travers l'expression créative et authentique Gaëlle Vercollier, Université York (Campus Glendon), Renforcer sa confiance en langue seconde par le jeu théâtral : L'apprenant, un véritable acteur de son apprentissage Sanae Elwahabi, Université Mohammed VI Polytechnique, Briser les barrières du langage : le Slam en réponse à l'insécurité linguistique et aux défis de la psychologie émotionnelle dans l'apprentissage du FLS pour les étudiants non bilingues François Belanger, Université Sainte-Anne, Partage d'activités orales qui rendent la communication spontanée confortable pour tous les apprenant.e.s

Pause-café : 10h40 – 11h15

SAMEDI 15 JUIN 2024

Atelier 6 Surréalisme et écologie dans le domaine francophone	Atelier 16 Les littératures de l'Asie de l'Est et du Sud-Est d'expression française du XXI^e siècle : un état des lieux	Atelier 14 Innovations pédagogiques : comment améliorer la confiance des apprenant.e.s du FLS ?
EN LIGNE https://utoronto.zoom.us/j/81413378232 11h15– 12h30 Présidence : James Cahill Séance : Rencontrer la nature : mondes intérieurs et extérieurs Nicholas Hauck, Université Brock, Zones de contact tenu Aurelio Homobono Gouvêa, Université du Québec à Montréal, Nature et expérience intérieure : les voyages aux confins d'Henri Michaux I	BURN 1B23 11h15 – 12h30 Présidence: Philippe Basabose Séance: Départ, intégration, médiation Kyeongmi Kim-Bernard, MacEwan University, Le pays natal est-il un paradis perdu ou un enfer? L'énigme du retour au pays natal chez Kim Thúy Valérie Dusillant-Fernandes, University of Waterloo, La médiation interculturelle : écarts et transmission dans La jeune fille de la paix de Ook Chung	BURN 1B36 11h15–12h30 Présidence : Eugénia dos Santos Séance : La peur de parler français : stratégies pédagogiques pour améliorer la confiance à l'oral Randall Gess, Université Carleton, Les effets d'un cours sur le français oral sur la confiance des apprenant.e.s Marc Powell, Université Western/Conseil scolaire Thames Valley, Encourager l'interaction orale en FLS : le CECR et l'approche actionnelle Nadine de Moras, Brescia University College, Quelques principes et activités pour améliorer la confiance des apprenants du FLS à l'oral

Déjeuner libre 12h30 – 13h30

SAMEDI 15 JUIN 2024
RENCONTRE OFFERTE EN COLLABORATION AVEC L'ALCQ

Salle: BURN 1B36 13h30 – 14h45

Présidence : Pierre-Luc Landry

Louis-Karl Picard-Sioui

Écrivain

**Portrait de l'écrivain autochtone en trickster : le miroir
déformant de l'humour au service de la lutte décoloniale**

Originaire de Wendake, où il réside toujours, Louis-Karl Picard-Sioui est membre du clan du Loup du peuple wendat. Il détient un baccalauréat en histoire et études autochtones et une maîtrise en anthropologie de l'Université Laval. Fervent défenseur de la langue et de la culture wendat, il est impliqué dans la revitalisation des traditions et de la spiritualité de sa nation depuis l'adolescence. Historien, anthropologue, écrivain, dramaturge, poète, performeur et commissaire en arts visuels, Louis-Karl Picard-Sioui refuse les catégorisations et se définit avant tout comme créateur. Il travaille à la diffusion de la culture et des arts autochtones, notamment en tant que co-fondateur de Kwahiatonhk!, seul OBNL autochtone entièrement dédié à la promotion de la littérature des Premières Nations au Québec. Son œuvre se décline en recueils de poésie, nouvelles, pièces de théâtre, spectacles multidisciplinaires, performances, catalogues d'exposition et autres événements. Il a notamment organisé, en 2008, le Carrefour des littératures autochtones de la francophonie (CILAF) qui a réuni à Wendake une trentaine d'auteurs autochtones et de chercheurs provenant de partout sur la planète.

Si les littératures autochtones francophones sont souvent et à juste titre dominées par le récit tragique des traumatismes coloniaux, l'écrivain et artiste multidisciplinaire wendat Louis-Karl Picard-Sioui soutient que l'humour, omniprésent dans le quotidien des peuples autochtones, est un outil puissant de résilience et de guérison, mais aussi de résistance décoloniale. À travers son œuvre, notamment les *Chroniques de Kitchike*, il incarne la posture du trickster, cette figure mythique du farceur transcendant les frontières morales et se situant au-delà du bien et du mal. Contestataire du nationalisme québécois, il ouvre le corpus culturel à de nouveaux récits aptes à dépeindre des réalités authentiques, dépassant les clichés fantasmés par l'Occident. Pour Picard-Sioui, la littérature est un moyen de réappropriation de l'histoire et de construction d'un vivre-ensemble inclusif capable d'assurer nos avenir communs. Sa démarche artistique multidimensionnelle et engagée révèle le potentiel subversif et libérateur de l'humour, offrant ainsi de nouveaux horizons pour la littérature autochtone contemporaine.

Salle BURN 306

15h00 – 16h15

Présidence : Luc Vaillancourt

Claude La Charité

Chercheur et écrivain

« Rabelais lecteur de Galien dans l'exemplaire de l'Aldine de Sheffield »

Dans sa manière encyclopédique d'envisager les rapports entre les savoirs, l'humanisme de la Renaissance annonce l'interdisciplinarité de notre temps. L'exemplaire de l'Aldine des œuvres complètes de Galien, ayant appartenu à Rabelais et conservé à l'Université de Sheffield, en Angleterre, constitue un document exemplaire à cet égard. Quantitativement, il représente la partie la plus importante de la bibliothèque retrouvée de Rabelais. Au reste, le corpus galénique est lui-même le plus important massif textuel conservé de l'Antiquité grecque. Commentateur et éditeur d'Hippocrate, Galien de Pergame était aussi physiologiste, thérapeute, anatomiste, en plus d'être rhéteur et philosophe naturel. Rabelais a bien saisi l'importance de sa pensée, lui qui a multiplié les annotations et les soulignements dans son exemplaire. Son étude permet de voir Rabelais à l'œuvre dans son cabinet, plume à la main, engrangeant les matériaux essentiels de son œuvre à venir, que ce soit comme médecin, philologue, helléniste ou romancier.



Claude La Charité est titulaire de la Chaire de recherche du Canada en histoire littéraire et patrimoine imprimé, professeur au Département des lettres et humanités à l'Université du Québec à Rimouski et la Société royale du Canada au sein de l'Académie des arts, des lettres et des sciences humaines. Spécialiste de l'humanisme de la Renaissance et du XIXe siècle littéraire québécois, il a entre autres publié *La Rhétorique épistolaire de Rabelais* (Nota bene, 2003) et *L'invention de la littérature québécoise au XIXe siècle* (Septentrion, 2021), ainsi qu'une nouvelle et deux romans.

Pause-café devant 1B36: 16h15-17h

SAMEDI 15 JUIN 2024– TABLE RONDE AUTEURS

Bronfman 210 : 17h – 19h

Présidence : Jane Malcom, Anne Quéma et Genevière Robichaud

Table ronde d’auteurs et autrices : 17h-19h30

“les gestes de la pensée” / “compulsively plural”:
Table ronde avec 15 auteurs et autrices de Montréal

Organisée par Jane Malcolm (Université de Montréal), Anne Quéma (Acadia University), et
Geneviève Robichaud (Université de Moncton)
en collaboration avec l'APFUCC, l'ALCQ, et ACCUTE.

Cette rencontre sera l'occasion pour quinze auteurs et autrices de discuter et d’explorer ensemble leurs idées, théories, préoccupations, ou pratiques d’écriture dans un espace communal—sujets que les participant.e.s auront identifiés au préalable. Cette session, consacrée à la célébration et au partage, sera modérée comme une discussion libre qui se déroulera au gré de la conversation.

Les intervenant.e.s sont:

Oana Avasilichioaei, DM Bradford, Nicole Brossard, Daniel Canty, Lenny/Lou/Moyna Pam Dick
et al., Simon Dumas, Klara Du Plessis, Liz Howard, Kaie Kellough, Annie Lafleur, Jessi
MacEachern, Erín Moure, Chantal Neveu, Gail Scott, et Jacob Wren.

DIMANCHE 16 JUIN 2024– SÉANCES DU MATIN

Atelier 6 Surréalisme et écologie dans le domaine francophone	Atelier 17 Communications libres	Atelier 14 Innovations pédagogiques : comment améliorer la confiance des apprenant.e.s du FLS ?
EN LIGNE https://utoronto.zoom.us/j/81413378232 9h00– 10h40 Présidence : Brianna Mullin Séance : Le surréalisme et son histoire naturelle : un rapport interartistique Émilie Frémond, Université Sorbonne Nouvelle, Herboriser avec les surréalistes Mathilde Savard-Corbeil, Duke University, Étrangeté et animalité dans l'œuvre de Dora Maar : le surréalisme comme expérience du vivant James Cahill, Université de Toronto, <i>Micromégas</i>: L'école entomologique du cinéma et le surréalisme de l'échelle	BURN 1B23 9h00 – 10h40 Présidence : Emma Popowich Séance : 19^e siècle: de lettres aux habits Éric Le Calvez, Georgia State University, <i>L'Éducation sentimentale</i> de Gustave Flaubert : problèmes d'édition Ozouf S. Amedegnato, University of Calgary, Pourquoi les linguistes aiment Mallarmé Corina Sandu, King's University College at Western University, Marie Bashkirtseff, mère et fille, en relation épistolaire avec Émile Zola Emma Popowich, l'Université du Manitoba, Le code vestimentaire masculin dans la littérature du XIX^e siècle : les habits bleus et noirs comme marqueurs identitaires opposants du Midi et du Nord de la France.	BURN 306 9h00-10h40 Présidence: Céline Bonnotte Séance: Appartenance et affirmation d'identités plurilingues en salle de classe Rosanne Abdulla, Université Western, Le rôle des risques langagiers dans la représentation de soi comme « bilingue » Eugénia dos Santos, Université McMaster, Au-delà de l'inhibition en salle de classe : acquisition linguistique et formation identitaire Sushma Dusowoth, Université de Hearst, Comment surmonter les défis de l'enseignement du français en contexte minoritaire au Canada Marie-Claude Dansereau et Laura Ambrosio, Université d'Ottawa, Engager et outiller les étudiants pour renforcer la confiance à interagir dans leur langue seconde

DIMANCHE 16 JUIN 2024

Atelier 6 Surréalisme et écologie dans le domaine francophone	Atelier 1 (Ré)écrire avec ChatGPT : pour une nouvelle didactique du français (langue et culture) à l'ère de l'intelligence artificielle	Atelier 14 Innovations pédagogiques : comment améliorer la confiance des apprenant.e.s du FLS ?
EN LIGNE https://utoronto.zoom.us/j/81413378232 11h15 – 12h30 Présidence : James Cahill Séance : La nature au sein du surréalisme : revenir à <i>Arcane 17</i> d'André Breton Sophie Bastien, Collège militaire royal du Canada, Le spectacle de la nature comme « écran paranoïaque » chez Breton Yves Sheriff, École nationale de cirque du Canada, <i>Arcane 17</i> : atelier de la déesse	Atelier délocalisé à l'PUQAM J-4255 (pavillon Judith-Jasmin, 4e étage) 11h15 – 12h30 Présidence : Loïc Million Séance : (Ré)écrire avec ChatGPT : politiques, stratégies et limites Alexis Finet, Vanderbilt University, « ChatGPT, as-tu une conscience ? » Comprendre les limites de ChatGPT pour l'écriture Eleonora Acerra, Sylvain Brehm et Nathalie Lacelle, Université du Québec à Montréal, Lire et écrire des textes littéraires avec l'intelligence artificielle générative : construire le sens par la négociation du texte	BURN 306 11h15 – 12h30 Présidence : Randall Gess Séance : Pratiques réflexives : cultiver un milieu positif pour les apprenant.e.s du FLS Badreddine El-Kacimi, Université Ibn Zohr, Les appréciations dans les interactions pédagogiques en classe : de l'effet psychologique Céline Bonnotte, Université Carleton, Stratégies pour lutter contre l'anxiété des étudiant.e.s face à l'écriture Zakaria Ghazi, Université Sultan Moulay Slimane, Pratiques de leadership et réflexivité au service de l'innovation pédagogique en classe de langue seconde

Assemblée générale de l'APFUCC – 13h-14h

En ligne - <https://zoom.us/j/94377406477>

DIMANCHE 16 JUIN 2024

Atelier 17 Communications libres	Atelier 1 (Ré)écrire avec ChatGPT : pour une nouvelle didactique du français (langue et culture) à l'ère de l'intelligence artificielle
BURN 1B23 –HYBRIDE https://uwaterloo.zoom.us/j/95824159465?pwd=SlhSbnFIQ3Q0K3dxSVBqODEzcnNvdz09 I de rencontre: 958 2415 9465 Mot de passe: 206232 14h30 – 15h45 Présidence : Frédéric Giguère Séance : Enjeux poétiques et linguistiques Diokel Sarr, Université Gaston Berger (Sénégal), Butor, au but, tord le cou par la modification : quand « le mot dit » fit cas « si on ... » - EN LIGNE Harriet Soledad et Sofia Bisang, l'Université Nationale de Rosario(Argentine), Le podcast dans la classe de FLE : les biographies des héros et des héroïnes des élèves de deuxième année Frédéric Giguère, Université de Waterloo, Les débuts d'un mouvement : analyse du rap hétérolingue de Muzion	Atelier délocalisé à l'UQAM J-4255 (pavillon Judith-Jasmin, 4e étage) 14h30 – 15h45 Présidence : Hasheem Hakeem Séance : (Re)penser les intelligences artificielles génératives : enjeux théoriques, pédagogiques et éthiques Julia Abramson, University of Oklahoma, Figures et défigurations de l'artifice : aperçus historique et théorique pour l'âge des intelligences artificielles génératives (IAG) Sonya Woloshen, University of British Columbia, Exploration des intelligences artificielles génératives dans l'enseignement des langues : intégration et pratiques anti-oppressives

Pause-café 15h45-16h00

DIMANCHE 16 JUIN 2024– CONFÉRENCE PLÉNIÈRE **ÉVÉNEMENT CONJOINT AVEC L'ACEF-XIX**

Lieu à venir

16h00 – 17h15

Isabelle Daunais

Chercheuse et essayiste

Présidence : Jean-François Richer

Le roman face à l'accélération de l'histoire

Sous l'impulsion de la Révolution française et de ses bouleversements, le sentiment que l'Histoire s'accélère se présente, au début du XIX^e siècle, comme un cadre nouveau pour penser la sérialité des événements, leurs causes et leurs effets, la durée de leur validité, la manière de s'en souvenir. D'ordre hautement narratif, ces éléments viennent à leur tour interroger le roman, qui y saisit l'occasion d'un intense développement.



Isabelle Daunais est professeure de littérature française à l'Université McGill où elle est titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur l'esthétique et l'art du roman. Spécialiste de Flaubert, elle a publié plusieurs études sur le roman moderne, notamment *Les Grandes Disparitions. Essai sur la mémoire du roman* (2008) et *Frontière du roman. Le personnage réaliste et ses fictions* (2002). Elle est également l'auteure d'une étude sur le roman québécois, *Le roman sans aventure* (Boréal, 2015) et d'un recueil d'essais sur le temps romanesque : *La vie au long cours. Essais sur le temps du roman* (Boréal, 2021).

18h30 : Souper du colloque– Restaurant Abu el Zulof - <https://abuelzulof.com/>
Forfait à 60\$ par personne (+taxes et pourboire) - repas offert par l'APFUCC à tous les étudiant.e.s

[2125 Crescent St, Montreal, Quebec, H3G 2C1](#)

LUNDI 17 JUIN 2024

Atelier 15 Société et solitude : (im)possibilités de l'amitié dans l'écriture intime	Atelier 3 Arts littéraires : entre textualités hétérodoxes et plasticités formelles	Atelier 2 Adaptation et animation	Atelier 10 Conjoint avec ACÉF-XIX Liberté d'expression, censure et autocensure, des fabliaux aux réseaux sociaux
EN LIGNE https://us06web.zoom.us/j/86075453189?pwd=iTViZlN5duF6TS0D6vOMqf37glzx.1 9h30 – 10h40 Présidence : Juliette Valcke Séance : Tensions et rapprochements à distance Domenico Cambria, Institut catholique de Paris, Par l'écriture : une trace d'amitié Ana-Maria Girleanu-Guichard, Université de Strasbourg, Amitié et dissensions : la correspondance entre Vasile Alecsandri et Frédéric Mistral Sanda Badescu, Université de l'Île-du-Prince-Édouard, Impossibilité de l'amitié et limites de la communication : l'écriture intime chez Marie Lenéru Krysteena Gadzala, Université du Manitoba, L'amitié, l'amour et la mort dans <i>Les dabbias Evelynne</i> de Lise Tremblay	Atelier délocalisé à l'UQAM J-4255 (pavillon Judith-Jasmin, 4e étage) 9h00 – 10h40 Présidence : Corentin Lahouste Séance : Des gestes poétiques aux frontières Corentin Lahouste, Université Laval, Les arts littéraires, une littérature qui explore les possibles Sophie Marcotte, Université Concordia & Bertrand Gervais, UQAM, Le numérique comme dispositif et thème de création dans <i>Poiesis</i> de Karoline Georges Benjamin Arteau-Leclerc, Université Laval, La littérature comme expérience esthétique : l'écriture collaborative avec une intelligence artificielle sur AI Dungeon	BURN 1B45 9h00 – 10h40 Présidence: Marie Pascal Séance: Adaptations animées, approches théoriques Christophe Gelly, Université Clermont Auvergne, <i>Corto Maltese</i> – Du roman graphique aux films d'animation Jérôme Dutel, Université Jean Monnet Saint-Etienne, L'adaptation textuelle et l'ajustement visuel : le cas Laguionie Chloé Hofmann, Université de Lausanne, <i>D'Autobiographie d'une Courgette à Ma vie de Courgette</i> : adapter un roman pour adultes en film familial, quels enjeux ? John Harbour, Université Laval, Des films d'animation des années 1920 à 1950 adaptés de la Bible	Atelier délocalisé au 2^e étage de L'Amère à boire, 2049 Saint-Denis 9h00 – 10h40 Présidence : François-Emmanuel Boucher Séance : Du <i>Roman de la Rose</i> à Robespierre Isabelle Arseneau, Université McGill, Se servir d'hier pour voir venir demain. Les leçons du Débat sur le <i>Roman de la Rose</i> Mawy Bouchard, Université d'Ottawa, Lire la censure du Discours de la servitude volontaire par Montaigne Geneviève Boucher, Université d'Ottawa, La Vertu robespierriste et le contrôle de l'opinion

~~Pause-café : 10h40 – 11h~~

LUNDI 17 JUIN 2024

Atelier 15 Société et solitude : (im)possibilités de l'amitié dans l'écriture intime	Atelier 3 Arts littéraires : entre textualités hétérodoxes et plasticités formelles	Atelier 2 Adaptation et animation	Atelier 10 Conjoint avec ACÉF-XIX Liberté d'expression, censure et autocensure, des fabliaux aux réseaux sociaux
EN LIGNE https://us06web.zoom.us/j/86075453189?pwd=iTViZlN5duF6TS0D6vOMqfl37glzx.1 11h15 – 12h30 Présidence : Domenico Cambria, Séance : Se raconter, se rencontrer par l'écriture Adrien Rannaud, Université de Toronto, « Ma vie s'écoule à huis clos, lentement » : Vieillesse, amitié et écriture intime des femmes au Québec, 1950-1980 Larry Steele, Université Mount Saint Vincent, Amitié et pensée dans <i>Petites difficultés d'existence</i> (France Daigle) Juliette Valcke, Université Mount Saint Vincent, Écriture et amitié chez Marguerite Andersen : une relation symbiotique et nourricière	Atelier délocalisé à l'UQAM J-4255 (pavillon Judith-Jasmin, 4e étage) 11h15 – 12h30 Présidence : Sophie Marcotte Séance : Décloisonnements médiatiques et multimodalité combinatoire William Pépin, Université Laval, La multimodalité du feuilleton-postal <i>Le Chrysanthème</i> : la littérature au croisement du jeu d'évasion sur table et de l'enquête archivistique Céline Huyghebaert, écrivaine-artiste et chercheuse indépendante, Sortir du livre en le multipliant	BURN 1B45 11h15 – 12h30 Présidence: John Harbour Séance: Adaptations animées, études de cas Carol-Ann Belzil-Normand, Université Laval, Le cinéma d'animation poétique comme figure de style et comme langage cinématographique féministe Marie Pascal, King's University College, Étude de cas : les adaptations animées autochtones	Atelier délocalisé au 2^e étage de L'Amère à boire, 2049 Saint-Denis 11h15– 12h30 Présidence : Elisabeth Gerwin Séance : 19^e siècle Maxime Prévost, Université d'Ottawa, « Victor Hugo et la <i>Lingua secunda imperium</i> » Tanya Mushinsky, Southern Illinois University, « Illisibilité du symbolisme et liberté d'expression : le cas de Moréas »

LUNDI 17 JUIN 2024
TABLE RONDE-DÎNER (LÉGER) DE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL

BURN 1B36

13h00 – 14h

Présidence : Kathyne Fontaine

L'université à l'ère post-coloniale

Renato Ulloa Aguilar , l'Université du Costa Rica, L'étude de la littérature antillaise francophone dans un cours universitaire, une opportunité d'ouverture vers un enseignement décolonial

Samuele Ellena, Université de Montréal, Une possibilité de déjouer la violence symbolique : les littératures d'expression française

Benjamin Nitou, Université Marien Ngouabi (République du Congo), Medias sociaux & violence en milieu scolaire

Soundouss El Kettani, Collège militaire royal du Canada, Enseigner les littératures francophones ; les changements qui s'imposent

Atelier 9 La mise en fiction de la mémoire du temps présent : Perspectives et regards croisés d’auteur.rice.s francophones	Atelier 3 Arts littéraires : entre textualités hétérodoxes et plasticités formelles	Atelier 7 Penser femmes et relations dans l’espace en crise	Atelier 10 Conjoint avec ACÉF-XIX Liberté d’expression, censure et autocensure, des fabliaux aux réseaux sociaux
Atelier hybride - BURN 1B36 https://umontreal.zoom.us/j/88403918469?pwd=sg5d0tfjQ6noj7ea8RrrUq7s6hiKYJ.1 14h00 – 15h40 Présidence : Lydia Isaad Séance : Aliénation, violence et claustration : dire la mémoire recluse Jamel El Qasri, Université Quaraouiyyine (Maroc), Le récit carcéral entre réalité et fiction à travers <i>Cette aveuglante absence de lumière</i> de Tahar Ben Jelloun et <i>Tazmamort</i> d’Aziz Binebine Douniazed Ramoul, Université de Montréal, <i>Par le feu</i> de Tahar Ben Jelloun : le Printemps arabe vu du Maghreb Joel Akinwumi, Simon Fraser University, L’ironie et la mémoire du temps présent : <i>La dernière nuit du Raïs</i> de Yasmina Khadra Amina Cheraïet, Western University, La mise en fiction de la violence de la décennie noire [1992-2002] en Algérie. Le cas de Y. Khadra, Boualem Sansal et Rachid Boudjedra	Atelier délocalisé à l’UQAM :J-4255 (pavillon Judith-Jasmin, 4e étage) 14h00 – 15h40 Présidence : Bertrand Gervais Séance : L’écrivain·e au XXI^e s., entre datafictions et hybridité autoreprésentationnelle Simona Emilia Pruteanu, Université Wilfrid Laurier (via Zoom), Instagram – les nouvelles archives périphériques de l’écrivain ? Carmen Cristea, Collège Dawson, Algorithmes de vie et re-con-<i>figurations</i> du domaine de l’autobiographie dans <i>Databiographie</i> de Charly Delwart	BURN 1B45 14h00 – 15h40 Présidence : Amel Chiheb Séance : Entre femmes et terre : dynamiques de sujétion et d’agentivité Samuele Ellena, Université de Montréal : <i>La Pièce d’or</i> à l’épreuve de l’approche planétaire. Femmes, terre et miracle Johanne Joseph, Université Laval : Femme et espace : vers une décolonisation de la pensée dans les écritures des femmes caribéennes postcoloniales	2^e étage de L’Amère à boire, 2049 Saint-Denis 14h30 – 16h00 Présidence : Maxime Prévost Séance : Du 20^e siècle à aujourd’hui Kathryne Fontaine, Collège militaire royal, « Très confidentiel » : le rapport Brazza, livre noir du colonialisme français François-Emmanuel Boucher, Collège militaire royal, « Circonscrire un genre en formation : les cahiers de captivité, l’anarque et l’exil intérieur » Arnaud Bernadet, Université McGill, Voir autrement. Denys Arcand et la lecture posthume de Testament (2023) Mathilde Barraband, Université du Québec à Trois-Rivières, La Judiciarisation de la littérature contemporaine. État des lieux Québec-France depuis 2000

LUNDI 17 JUIN 2024

Atelier 4 Violence et renfermement féminin sous l'Ancien Régime	Atelier 7 Penser femmes et relations dans l'espace en crise
EN LIGNE https://ubc.zoom.us/j/68132348199?pwd=N3v7Q7HQGKNcCAPC RITQJAqGAyOw5H.1 16h15 – 18h00 Présidence : Samantha Carron Séance : Violence et renfermement féminin sous l'Ancien Régime Giada Silenzi, Université d'Udine, Renfermement et affirmation identitaire dans les « relations de captivité » des religieuses de Port-Royal Miao Li, Université de Calgary, L'enfermement et le désir de liberté dans <i>La Religieuse</i> de Diderot Faten Mahdoui, Université Saint Mary's, La femme sadienne ou l'inversion des valeurs patriarcales : sodomie féminine, contraception, avortement et travestissement Samantha Carron & Marianne Legault, Université de la Colombie Britannique – Okanagan Campus, Les Mémoires de la vie de Henriette-Sylvie de Molière : le travestissement comme remède à la violence patriarcale	BURN 1B45 16h15 – 17h30 Présidence : Anaïs Metoukson Séance : Entre femmes et murs : dynamiques d'enfermement et de décroïsonnement Anaïs Metoukson, Université Laval : Esthétique de l'emmurement et (ré)vision du social dans <i>Matins de couvre-feu</i> de Tanella Boni Amel Chiheb, Université Laval : L'espace d'une lettre : subversion épistolaire des géographies de l'exclusion dans <i>Brick Lane</i> de Monica Ali et <i>Shuni</i> de Naomi Fontaine Ligia Medina Fermino Carlos, Université de Montréal : <i>Un ailleurs à soi</i> d'Emmelie Prophète et la quête d'une autre existence possible

MARDI 18 JUIN 2024– SÉANCES DU MATIN

Atelier 9 La mise en fiction de la mémoire du temps présent : Perspectives et regards croisés d'auteur.rice.s francophones	Atelier 13 Discours et pratiques de l'écriture écologique : territoires et préservation de l'avenir I	Atelier 11 Imaginaire du territoire dans la littérature du Saguenay-Lac-Saint-Jean
BURN 1B36 – hybride https://umontreal.zoom.us/j/88403918469?pwd=sg5d0tfjQ6noj7ea8RrrUq7s6hiKYJ.1 9h00 – 10h40 Présidence : Douniazed Ramoul Séance : Histoire contemporaine ou Histoire post-coloniale ? Regards croisés Faten Ben Ali, Institut Préparatoire aux Études d'Ingénieurs de Tunis, Écrire, témoigner et visibiliser l'histoire contemporaine de la Tunisie dans <i>La Préparation de la vie</i> de Colette Fellous Krim Mouloud, Université Alger 2, La voix de l'histoire à travers la voix (e) de la littérature dans <i>Le rapt</i> de Anouar Benmalek Chahrazed Bakhouch, Université Larbi ben M'hidi Oum Elbouaghi (Algérie), Mémoires d'écrivains sur les bancs de l'école de la République dans <i>À l'école en Algérie des années 1930 à l'indépendance</i> de Martine Mathieu-Job Antonio Viselli, Université de Canterbury, Un tressage d'histoire océanienne : <i>Tâdo tâdo wée! Ou « No more baby »</i> de Déwé Gorodé	BURN 1B23 – hybride https://zoom.us/j/94294536152 9h00 – 10h40 Présidence : Rony Dévyllers Yala Kouandzi Séance: Représentation de l'environnement et rapport de l'humain à l'environnement Sébin Raph Donald Massala, Université Marien Ngouabi, Le sacrifice de l'homme et de son environnement au nom du progrès Dieudonné Moukouamou Mouendo, Université Marien Ngouabi, La forêt dans l'imaginaire des romanciers congolais : une ressource vitale et un espace social idéalisé Emile Levresque-Jalbert, Université d'Harvard, L'écriture environnementale : vie et pensée du « dehors » chez Blanchot, Foucault et Deleuze Emile Amouzou, Université Félix Houphouët Boigny, Ecoféminisme et déconstruction du patriarcat dans <i>La nuit sacrée</i> et <i>Les jeux baissés</i> de Tahar Ben Jelloun Pause-café : 10h40 – 11h00	Atelier délocalisé à l'UQAM J-4255 (pavillon Judith-Jasmin, 4e étage) 9h00 – 10h40 Présidence : Cynthia Harvey Séance : Imaginaire du territoire dans la littérature du Saguenay–Lac-Saint-Jean Cynthia Harvey, Université du Québec à Chicoutimi, « Tracer la carte de la littérature du Saguenay–Lac-Saint-Jean » Sandra Hobbs, Université de Toronto, « Mistouk ou Maria Chapdelaine revu et corrigé » Pascal Riendeau, Université de Toronto, « Le territoire et la catastrophe chez J. D. Kurtz » Christina Brassard, Université Dalhousie, « Représentation du lac Saint-Jean comme territoire autochtone dans <i>Kukum</i> de Michel Jean »

- collations offertes devant BURN 1B36

BURN 1B36

11h00 – 12h00 HYBRIDE

Présidence : Kathyne Fontaine

Initiatives en enseignement de la langue et de la littérature

Nyla Martin, Université d'Ottawa, L'apprentissage par engagement communautaire (AEC) dans un milieu d'apprentissage de langue non traditionnelle : des apprenants portant des handicaps de différentes natures apprennent l'équitation pour leur bien-être physique, cognitif, et mental

Johanne Bénard, Queen's University, Comment revitaliser l'enseignement de la littérature à l'université tout en évitant les écueils qui sont liés au développement de l'intelligence artificielle ? Carnet de lecture/spectature, forums de discussion, travail de création/adaptation, la place de la dissertation

Audrey Bélanger, Université Laval, Des défis et des difficultés d'ordre structurel et didactique liés à l'étude d'un récit de fiction évoquant l'Holocauste

Adrien Rannaud, Université de Toronto, Les pratiques de dénotation (ungrading) en études littéraires et culturelles

Déjeuner libre 12h00-13h30

BURN 1B36

13h30 – 15h

Présidence : Douniazed Ramoul

Josias Semujanga

Chercheur

Éléments de mémoire transculturelle des œuvres francophones

Dans les manuels d'histoire littéraire, la littérature française est opposée aux littératures francophones, selon le modèle conventionnel de la littérature en tant qu'institution nationale. Cependant, il est important de distinguer le caractère collectif de la littérature, qui découle de l'utilisation des œuvres, de la création esthétique, qui relève de la responsabilité de l'individu, de l'écrivain, de l'artiste. Le conférencier propose de revisiter la poétique transculturelle et sa relation avec les usages de la mémoire des ruines et des débris de l'empire colonial dans le roman francophone contemporain.

Josias Semujanga est professeur titulaire au département des littératures de l'Université de Montréal, où il enseigne les littératures francophones africaines et antillaises. Ses domaines de recherche sont l'histoire de la critique, les théories du roman et les récits de génocides et de violence de masse.

Parmi ses principales publications : *Qu'est-ce qu'un texte francophone ? Mélanges offerts à Christiane Ndiaye* (Présence francophone, no 96-97 (2021) ; *Le roman francophone et l'archive coloniale* (avec Philippe Basabose) (dir.), 2020 ; *L'œuvre de Boubacar Boris Diop* (Études françaises, vol. 55, n°3 (2019) ; *Faire face au négationnisme du génocide des Tutsi* (codirection avec Jean-Luc Galabert, 2013) ; *Le Manifeste des Bahutu et la diffusion de la haine au Rwanda (1957-2007)*, 2010 ; *Le génocide, sujet de fiction Analyse des récits du massacre des Tutsi dans la littérature africaine?*, 2008 ;

MARDI 18 JUIN 2024– SÉANCES DE FIN D'APRÈS-MIDI

Atelier 9 La mise en fiction de la mémoire du temps présent : Perspectives et regards croisés d'auteur.rice.s francophones	Atelier 13 Discours et pratiques de l'écriture écologique : territoires et préservation de l'avenir I
BURN 1B36 – hybride https://umontreal.zoom.us/j/88403918469?pwd=sg5d0tfjQ6noj7ea8RrrUq7s6hiKYJ.1 16h15 – 17h30 Présidence : Douniazed Ramoul Séance : La littérature francophone comme mise en perspective mémorielle à travers le temps et l'espace Chaabi Angeline, Université de Lille, Raharimanana et Patrice Nganang ou la mémoire d'un passé qui ne passe pas Lydia Issad, Université Paris-Sorbonne, Maryse Condé : entre mise en mémoire de l'exil et quête du retour : quels enjeux contemporains? Hayame Hussein, Université Princesse Nourah Bint Abdulrahman (Arabie Saoudite), L'argumentation dans le roman historique : application sur <i>Les réfugiés de Peshavar</i> de Mohamed Taan	Hybride - BURN 1B23 https://zoom.us/j/94377406477 16h15 – 17h30 Présidence : Emile Levresque-Jalbert Séance : L'expression de l'écologie Elisabeth Mavinga Tsimba, Université Marien Ngouabi, L'écopoétique dans <i>Le congrès universel des arbres</i> de Yao Kou Claude Dedomon, Université Alassane Ouattara ; et Marcel Kouakou Diby, Université Péléforo Gbon Coulibaly, Ecologie et création romanesque dans <i>Le mal de mer</i> (Marie Darrieussecq) et <i>Raga</i> (Jean Marie Le Clézio) : une lecture écopoétique Glenda Ferbeyre, Université de Montreal, <i>Convergences :</i> Le Manifeste pour un projet global et un projet romanesque engagé

MERCREDI 19 JUIN 2024– SÉANCES DU MATIN

Atelier 17 Communications libres	Atelier 13 Discours et Pratiques de l'écriture écologique : territoires et préservation de l'avenir II	Atelier 8 La violence en Afrique
EN LIGNE https://wilfrid-laurier.zoom.us/j/3984636524 Meeting ID: 398 463 6524 9h00 – 10h40 Présidence : Imane Ouali Séance : Altérité, identité et mémoire Jean–Ederson Jean–Pierre, Johns Hopkins University, La figure du mulâtre dans l'œuvre romanesque de Marie Vieux–Chauvet Imane Ouali, Université de Montréal, Invocation des mythes de la terre et occurrences à la maternité dans <i>Surtout ne te retourne pas</i> de Maïssa Bey Maria Petrescu, Wilfrid Laurier University et St. Jerome's University, Victime et Action Directe dans <i>La Vie clandestine</i> de Monica Sabolo Alain Obiang Nze, Chercheur indépendant, Mémoire(s) des guerres coloniales dans les fictions contemporaines d'Alexis Jenni et de Mathieu Belez : entre souvenir et héritage ?	9h00 – 10h40 EN LIGNE – https://zoom.us/j/98517229773 Présidence : Sylvère Mbondobari Séance : Ecologie et Culture Claude Giscard Makosso, Université Marien Ngouabi, Protection et sauvegarde de la forêt dans le film <i>Avatar 1</i> : une approche écologique éclairée Karine Namadia Djariétou, Université de Perpignan Via Domitia2, De l'impasse écologique à l'imaginaire écologique traditionnel dans <i>La malédiction du Lamantin</i> de Moussa Konaté Marise Nyama, Université Omar Bongo, Pour une éducation relative à l'environnement dans Venus de Khalakanti d'Angèle Kingué Estimé Qualito, Université de Montréal, Les enjeux écologiques du roman <i>La Bête de Musseau</i> des frères Marcelin	BURN 1B39 9h00 – 10h40 Présidence: Salma Rouyett Séance: Violence et politique Edgard Sanza, L'UNILIC / UNIFA - Contrer la guerre et l'extrémisme violent au Cameroun Pr Ouatmani Settari, Université de Béjaïa, Le combat des frères Abdoun : une forme de résistance spécifique à l'ordre colonial français Youssef Aboudi, Université Hassan 1er (Settat), Les enjeux de la violence dans le discours politique populiste en contexte marocain. Perspective pluridisciplinaire Birama Diop, RI, Légitimité et violence politique en Afrique

MERCREDI 19 JUIN 2024 – SÉANCES AVANT LE DÉJEUNER

Atelier 13 Discours et Pratiques de l'écriture écologique : territoires et préservation de l'avenir I	Atelier 8 La violence en Afrique
Hybride : BURN 1B23 https://zoom.us/j/93531103820 11h15 – 12h30 Présidence : Dieudonné Moukouamou Mouendo Séance : Ecologie et monde de demain Rony Devyllers Yala Kouandzi, Université Marien Ngouabi, L'écologie dans <i>Gabi ou l'affaire autochtone</i> de Henri Djombo : une vision du monde de demain Maxime Fecteau, Université de Québec, <i>Les voix de la terre</i> : l'essai, la science et la sensibilité écologique Ange Thibaut Kahelad, Université Félix Houphouët Boigny et Soro Oumar Go N'Golo Emmanuel, Université Alassane Ouattara, Développement rural et écologique citoyenne : enjeux et opportunités en Côte d'Ivoire	BURN 1B39 11h15 – 12h30 Présidence: Esra Bengizi Séance: Violence, langue et littérature 1 Jihyun Kim, Université Sogang, La guerre civile algérienne et le corps des femmes : <i>Oran, langue morte</i> d'Assia Djebar» Alexis Christodoulou, Aix- Marseille Université, Écrire la violence. La guerre du Cameroun dans la littérature francophone Eugène Nshimiyimana, McMaster University, De la violence dans l'œuvre de Yasmina Khadra

**MERCREDI 19 JUIN 2024 – TABLE RONDE-DÎNER (LÉGER) DE DÉVELOPPEMENT
PROFESSIONNEL**

BURN 1B36

13h00 – 14h00 HYBRIDE

Présidence : Kathryne Fontaine

La pertinence des études littéraires

Maria Petrescu, Wilfrid Laurier University et St. Jerome's University, Enseigner la littérature avec ou sans contexte

Maud Pillet, University of Toronto Scarborough, La classe de littérature francophone comme lieu de médiation culturelle

Rony Devyllers Yala Kouandzi, Dieudonné Moukouamou Mouendo et Elisabeth Mavinga Tsimba, Université Cheikh Anta Diop de Dakar (Sénégal), Enseigner la littérature à l'Université dans un contexte de crise des études littéraires

MERCREDI 19 JUIN 2024 – SÉANCES APRÈS LE DÉJEUNER

Atelier 12 Éros engagé (2000-2023)	Atelier 13 Discours et Pratiques de l'écriture écologique : territoires et préservation de l'avenir II	Atelier 8 La violence en Afrique
Atelier délocalisé à L'UQAM: J-4255 (pavillon Judith-Jasmin, 4e étage) 14h00 – 15h40 Présidence : Barbara Havercroft Séance : Retours et détours du désir Thomas Ayouti, Université de Toronto, « C'est l'amour. Et nous n'en reviendrons pas » : l'amour redéfini dans <i>L'amant des morts</i> de Mathieu Riboulet Frédérique Collette, Université de Toronto, Dans l'infini de l'instant : la sublimation du plaisir sexuel au féminin chez Louise-Amada D. Lucile Mulat et Stéphanie Proulx, Université de Toronto, Désir hétérosexuel et engagement féministe : une écriture sous tension Guillaume Poirier Girard, Université Simon Fraser, Domination sexuelle dans <i>Baby Boy</i> (2020) d'Antoine Charbonneau-Demers : exploration de la prise et de la perte de pouvoir du narrateur	14h – 15h40 EN LIGNE https://zoom.us/j/91567798900 Présidence : Fabiola Obame Séance : Écologie et monde de demain Nicolas Bernier-Wong, Université de Toronto, Paysages brisés : réflexions écologiques dans la littérature postapocalyptique Jean François Mvondo, Université Yaoundé 1, L'écho-chao écologique : décryptage de l'écoterrorisme dans <i>Le parfum d'Adam</i> de Jean- Christophe Ruffin Anouck Link, Université de Caen, Littérature, écologie et action concrète : la leçon de David dans <i>Toxique</i> de Samantha Schweblin Sylvère Mbondobari, Université Bordeaux Maigne, Enjeux écopoétiques dans le roman policier francophone	BURN 1B39 14h00 – 15h40 Présidence: Eugène Nshimiyimana Séance: Violence, langue et littérature 2 Tabouche Boualem, Université de Bouira, La violence dans le roman francophone postcolonial du Maghreb et d'Afrique noire quelle langue pour quelle violence ? John Mikelet, Université Paris-Créteil, Récits subsahariens francophones comme mémoire des violences politiques et socioculturelles Atanga Williams, Simon Fraser University, Les méandres de l'identité et de l'altérité dans <i>Le ventre de l'Atlantique</i> de Fatou Diome

MERCREDI 19 JUIN 2024 – SÉANCES DE FIN D'APRÈS-MIDI

Atelier 12 Éros engagé (2000-2023)	Atelier 13 Discours et Pratiques de l'écriture écologique : territoires et préservation de l'avenir II	Atelier 8 La violence en Afrique
Atelier délocalisé à l'PUQAM J-4255 (pavillon Judith-Jasmin, 4e étage) 16h15 – 17h30 Présidence : Stéphanie Proulx Séance : Éros politique Jorge Calderón, Université Simon Fraser, Le récit transidentitaire dans La fille d'elle-même Barbara Havercroft, Université de Toronto, Éros trop engagé : histoires d'abus sexuel Pascal Michelucci, Université de Toronto, Mémoires d'activisme : <i>Cousu pour toi</i> de Mathias Howald	16h15 – 17h30 EN LIGNE – https://zoom.us/j/91567798900 Présidence : Anouck Link Séance : La représentation de l'environnement Pierre-Ruffy Doumou Mayéla, Université de Bordeaux Montaigne, Le vers pour une humanité en vert Claude Dedomon, Université Alassane Ouattara, et Marcel Kouakou Diby, Université Péléforo Gbon Coulibaly, Ecologie et création romanesque dans Le mal de mer (Marie Darrieussecq) et Raga (Jean Marie Le Clézio) : une lecture écopoétique Koffi Joachim Kotchi, Salimata Berte et Koko Marie Jeanne Kanga, Université Niangui-Abrogoua, Enjeux de la conservation de la biodiversité : analyse des pratiques et perceptions des populations riveraines Ariande Cindy Madjinze-Ma-Kombila, Université Polytechnique Hauts-de-France, et Aminata Aidara, Université Cheick Anta Diop, La réconciliation science-environnement pour une survie de l'humanité : le cas de <i>Congo Inc. Le testament de Bismarck</i> d'In Koli Jean Bofane	BURN 1B39 16h15 – 17h30 Présidence: Alexis Christodoulou Séance: Violence, apprentissage et éducation Madjid Abbaci, Université Abderahmane Mira de Bejaia, Violences éducatives coloniale en Algérie Dominique Floret, Université Côte d'Azur, et Sophie Gilbert, Université du Québec à Montréal, De l'Afrique aux Antilles : une perspective transgénérationnelle de la violence esclavagiste Salma Rouyett, Université Mohammed V de Rabat, Repenser la violence : que peut nous apprendre la littérature ?



FEDERATION FOR THE
HUMANITIES AND
SOCIAL SCIENCES

FÉDÉRATION
DES SCIENCES
HUMAINES

Autres activités de l'APFUCC

La revue [Voix plurielles](#) est la revue de l'Association des Professeur.e.s de français des universités et collèges canadiens. Elle publie des articles, des comptes-rendus et des notes de recherche de nature littéraire, linguistique, culturelle et pédagogique. Les auteur.rice.s publié.e.s sont ou deviennent membres de l'Association des Professeur.e.s de français des Universités et Collèges canadiens. La revue est normalement publiée le 1er septembre et le 31 mai. Dans la mesure du possible, les numéros thématiques alternent avec les numéros d'intérêt général.

Rédactrice en chef: Catherine Parayre

Les *Plaquettes des Public' de l'APFUCC* fournissent une édition soignée de textes fondateurs en français. Elles sont destinées aux membres de l'APFUCC et à tous les amateurs et amatrices de littératures et d'idées en français. Ces plaquettes sont produites grâce au dévouement du bureau et au travail bénévole des membres de l'Association. Vendues par souscription, elles financent les activités de l'Association, en particulier les dialogues disciplinaires ouverts par le programme de conférences sur invitation. Leur format soigné les destine à l'enseignement.

Pour tout autre renseignement allez sur : <http://www.apfucc.net/>

